



LAURENCE BOUWARD

Date de dernière mise à jour : 08 janvier 2024

Biographie

Laurence Bouvard est née en 1963, dans la banlieue parisienne. Elle a trois grands fils et un petit chat. Après sa formation à l'Institut de management et de communication interculturels (ISIT) dans la traduction, elle travaille pour un magazine de mode américain, puis change de vie et se consacre à plein temps à la traduction littéraire et à l'écriture dans son domaine de prédilection, la littérature jeunesse. Elle a ainsi prêté sa plume aux éditions Gallimard Jeunesse, Pocket Jeunesse mais aussi Bayard, Magnard Jeunesse, Nord-Sud et Lipokili.

Traductrice de quarante-cinq romans jeunesse, dont vingt-six de l'allemand et dix-neuf de l'anglais, elle signe en parallèle quatre romans jeunesse et un album pour les tout-petits.

Si elle tire l'inspiration de son quotidien parisien, c'est en Savoie qu'elle préfère écrire, quand la neige transforme le paysage en une page blanche qui laisse toute sa place à l'imagination.

Bibliographie

En tant qu'auteurice :

- **Le moulin aux cent visages**, roman, illustrations : Olivier Chanu et Victor Derrier, 9-13 ans, éd. Derrier Jeunesse, octobre 2003.
- **Le théâtre de tous les dangers**, roman, 8-13 ans, illustrations : Olivier Chanu et Victor Derrier, éd. Derrier Jeunesse, octobre 2003.
- **Le Noël de Cabrou**, pop-up, illustrations de François Ruyer, 2-7 ans, éd. Hemma, décembre 2004.
- **Sucré Défense**, roman, illustrations de Karen Laborie, à partir de 12 ans, éd. Lito, juin 2007.
- **Tout le monde veut des ailes**, roman, illustrations : Anne Pommel, à partir de 13 ans, Bayard Jeunesse, août 2021.

En tant que traductrice, 45 titres jeunesse traduits de l'allemand et de l'anglais. Parmi eux,

des albums :

- **Petit Patouf et l'inaccessible étoile**, album, Gilian Lobel et Gaby Hansen, Lipokili, octobre 2003.
- **Le trop petit lit de Lily**, album, Claire Freedman et Jane Massey, Lipokili, avril 2004.

des séries :

- **Les détectives du temps** : treize romans de Fabian Lenk et Serge Prud'homme, Bayard

Auteurice



Jeunesse, parutions de juin 2007 à octobre 2011.

- **Coolman** : quatre romans de Rüdiger Bertram et Heribert Schulmeyer, **Bayard Jeunesse**, parutions de décembre 2013 à novembre 2014.

- **Les 39 clefs** saisons 3 et 4 : huit romans d'aventure parus chez **Bayard Jeunesse** de juin 2016 à janvier 2019.

de la dystopie :

- **Showstopper** : roman, Hayley Barker, Liam Drane, **Bayard Jeunesse** octobre 2019.

- **Show Stealer** : roman, Hayley Barker, Liam Drane, **Bayard Jeunesse**, mai 2020.

des histoires d'amour :

- **Lucian** : roman, Isabel Abedi, **Bayard Jeunesse**, juin 2014.

- **Instructions for dancing** : roman, Nicola Yoon, **Bayard Jeunesse**, juin 2022.

des journaux intimes :

- **Le Carnet secret d'Olive** : Dagmar Geisler, Zelda Zonk, Tomes 1 et 2, **Bayard Jeunesse**, février 2013 et mars 2014.

- **Mon journal top secret** : Dee Shulman, Tomes 1 et 2, **Bayard Jeunesse**, septembre 2009 et janvier 2011.

Et trois chouchous ;-)

- **Le gang des culottes courtes** : Zoran Drvenkar, **Folio Junior**, avril 2009.

- **Céleste et la Banque des rêves** : Carolyn Coman, Rob Shepperson, **Bayard Jeunesse**, novembre 2012.

- **Trois petits mots** : Sarah N. Harvey, **Magnard Jeunesse**, août 2016.

5E/4E



TOUT LE MONDE VEUT DES AILES

Auteur(ice) : [Laurence BOUVARD](#)

Bayard

Sélection : 35e Prix (2023/2024)